

I OAKLAND

由加利福尼亞州屋崙市政府 (City of Oakland) 發行的腳踏車新聞雙年刊，專門報導屋崙腳踏車計畫的執行進度。

2018年冬季號，總第22期 | 發行量 3,168份

www.oaklandbikes.info



^ Clay St

Fruitvale Ave v



算算路有多長

2017年9月至12月間，東南西北各街區共新修和翻修了近八英里（實為7.9英里）的單車徑。其中一半來自一項全市性的路面鋪設合同，由 Measures B & BB 基金、Local Streets and Roads 項目與 State Vehicle Registration 部門共同資助完成（沒有藉助任何的腳踏車專項資助管道——各位朋友請看，這就是 Complete Streets Policy 的力量）。新鋪設的單車徑包括：

98th Ave (Walnut St 至 Bancroft Ave) : 新的腳踏車專用道長 0.4英里，涵蓋在 98th Ave 的重新鋪路專案之中。該專案旨在緩和交通，保障沿街居民區與校區的安全。

Adeline St (10th St 至 19th St) : 新的腳踏車專用道長 0.5英里，設有緩衝帶。Adeline St 上的第二段單車徑尚待動工。（沿著 Adeline St 上未完工的腳踏車專用道段於 2012 年經 City Council 批准，予以作為 West Oakland Specific Plan 中規劃的一部分。）

Broadway Ter (Broadway 至 Harbord Dr) : 新的腳踏車專用道長 0.8英里，劃有標線，對這條原先僅有標牌的路線進行了升級。此項設計方案主要涵蓋配有緩衝帶的腳踏車專用道，此外還有一條腳踏車上坡專用道，在 Carlton St 和 Broadway 之間路面較窄的地方也設置了下坡共用車道箭頭標記。這條單車徑提高了通往 Clarewood Dr 小商業區的交通便利度，改善了行人穿越馬路的體驗，並緩和了一條寬闊馬路上的交通。

Clay St (7th St 至 17th St) : 新的腳踏車專用道長 0.5英里，配有緩衝帶，補全了由 2nd St 上的臨街 Bay Trail (沿 Washington St) 至 Telegraph Ave 腳踏車專用道之間的南北通路，並行經市中心區的政府樓宇。

Fruitvale Ave (Foothill Blvd 至 Harold St) : 我們之前曾說在這裡修建單車徑是不可能的，也說過在 2011 年增設的共用車道箭頭標記，便是讓騎行者通過 Fruitvale 與 Dimond 區間，這段重要南北要道走廊的解決辦法。我們錯了！現在 Fruitvale Ave 的上坡向路段已增設長一英里的腳踏車專用道。在下坡向路段 13 英尺寬的行旅專用道中央，重新增設了共用車道箭頭標記。

Market St (7th St 至 18th St) : 修建了 0.6 英里長的腳踏車專用道，配有緩衝帶，對 2007 年 6 月修建的腳踏車專用道進行了升級。未來有望有更多升級 Market St 單車徑的機會。

BUT WAIT! THERE'S MORE!



還有近四英里的新修單車徑通過各個獨立專案得以完成，請參見第 2-3 頁。



本期新聞快訊及刊中所載的專案均由分配給屋崙的 Measure B 和 BB 基金全部或部分資助。Measure B 和 BB 是阿拉米達縣政府徵收的交通銷售稅，於 2000 年經投票通過，2014 年進一步擴展了涵蓋範圍。Measure B 基金總數的 5% 和 Measure BB 基金總數的 8% 專供全縣範圍的腳踏車/步行專案及項目使用。如需更多資訊，請參見 www2.oaklandnet.com/OAK022502。

10th St 大橋與下穿交叉道

此開發專案是由2002年投票通過的 Measure DD 債券集資項目所資助的規模最大的開發專案之一。在為期多年的施工階段結束之後，10th Street 大橋的重建工作於2017年12月完成。此專案以一座淨跨徑橋取代了原先用來限制客流量的涵洞，並在其下修建了一條步行與腳踏車徑，從而將 Lake Merritt Blvd 與 Channel Park 和 Laney College 校區相接通。這座大橋上設有腳踏車專用道、高度間距適合行人的街燈及新修的便道。State Natural Resources Agency、California Coastal Conservancy and Wildlife Conservation Board 及 East Bay Municipal Utility District 為其提供了額外的補助資金。計畫於2018年展開由 10th St 單車徑至 2nd Ave 和 4th Ave 之間的斷路補全專案，並將單車徑向東延伸至 9th Ave。



Martin Luther King Jr Wy 進行中

這幾條位於 W Grand Ave 與 40th St 之間的腳踏車專用道，是按照《Martin Luther King Jr & Peralta Street 綱要計畫》(2012)的提議新修而成。這條長1.2英里的單車徑下屬於同期進行的街景和路面鋪設專案，並已於2017年12月「基本完成」(已劃設腳踏車專用道標線，但交通標誌尚無)。目前正在以重型材料對路面進行額外鋪設(見左圖)，以改造 32nd St 與 I-580 之間的路段。緩和巴士交通用的路緣延伸段、可見度較高的行人穿越道及較亮的街燈均已(或即將)設置完畢。現在 North/West Oakland 的 Telegraph Ave 與 San Pablo Av 之間的每條南北向主幹道上均已設有腳踏車專用道，每條街上的專用道數量均已由此

前的四條改為三條，以便為騎行者騰出更多空間，保護行人安全，並讓機動車減速行駛(小貼士：在每月的第一個星期五，您可以利用這些剛剛鋪好的腳踏車專用道，避開 Telegraph Ave 上喧嚷的行人和 Broadway 上擁堵的車輛)。

Upper Broadway：萬事俱備，喧囂未止

2007年《單車計畫》中提議在 Broadway 上修建的最後一段腳踏車專用道主幹部分(由 Broadway Ter 至 Keith Ave)已於2017年12月完工。專案資金來自 Caltrans' Caldecott Tunnel Fourth Bore Project 的噪音消滅賠償款。除了將資金用於急需的路面重鋪之外，該專案還撤銷了行旅專用道，以便加寬腳踏車專用道和中央-左轉專用道。行人安全方面的改善，包括在 Manila Ave 上設置的可見度較高的行人穿越道和行人計數器，在 Lawton St 上設置的「HAWK」(行人穿越觸動按鈕)交通信號燈，以及在 Taft Ave 上設置的矩形快速閃爍信號燈。這條0.7英里長的道路設施向北通連往上一期新聞快訊中所報道過的腳踏車專用道，南端則連接2014年9月設置的配有緩衝帶的腳踏車專用道。這樣就在 North Oakland Sports Center 與 40th St 之間非常漂亮地形成了一條長達三英里長且連續不斷的單車徑(由 40th St 至 W MacArthur Blvd 之間沿 Kaiser Hospital 院前空地的一段路是其中有待加強的環節，否則這條連續不斷的道路設施可以一直向南延伸至市中心區)。



相關資源

推薦腳踏車停放架設置點

- 請您先審讀指南書，再在線上留言推薦停放架設置點，或直接聯絡我們(本刊的郵遞欄中已附有相關資訊)。請參見 www.oaklandbikes.info/bikerack。

屋崙 Bicyclist and Pedestrian Advisory Commission (BPAC)

- 每週第三個星期四均會舉行會議，且對公眾開放。更多資訊請參見 www2.oaklandnet.com/bfvp。

Public Works Call Center

- 電話聯絡：(510) 615-5566 | 線上：www2.oaklandnet.com/ReportaProblem | 手機：www.seeclixfix.com/oakland，請您報告：
 - ▶ 路面上有玻璃、坑洼、不安全的排水格柵或其他障礙物
 - ▶ 交通信號燈故障
 - ▶ 需要從腳踏車停放架、交通標識上和/或停車收費碼表鎖車桿上移走的廢棄腳踏車
 - ▶ 超速行駛現象，或要求緩和交通或進行其他方面改善路面狀況

腳踏車及步行項目的工作人員

- 項目經理 Jason Patton
- 協調員 Matt Jones
- 協調員 Jennifer Stanley
- 助理工程師 David Pene

項目實習生

- Joshua Ekstedt, Noel Pond-Danchik, Gregory Reft, Eric Wilhelm

志工

Peggy Mooney, Ronnie Spitzer, 或許還有……你？更多資訊請參見 www2.oaklandnet.com/bfvp。

「和平紅利 (Peace Dividend) 」 為您帶來了單車徑

作為舊 Oakland Army Base 再開發專案的一部分，有長達1.8英里的單車徑於12月完工。該地位於 West Oakland 居民區以西，約以 7th St、W Grand Ave 和通往 Bay Bridge 的道路為界。這一再開發專案的內容包括在 Maritime St 上增修了一條多用途路徑，對 W Burma Rd 上此前修建的一條路徑進行了遷址，在新修的 E Burma Rd 上全程設置了腳踏車專用道，並將在 W Burma Rd 的餘下路段上修建0.8英里長的腳踏車專用道（尚未動工）。

Oakland Army Base 在二戰與韓戰期間曾是西海岸貨物航運的樞紐，也是將美國士兵送往越南戰場的轉運中心。自冷戰結束以來，該基地遭到關閉，並由 City of Oakland 接手負責再開發。這一新的道路基建項目專為物流設施打造，目的是讓貨物能夠從船上轉運到鐵路上，從而增加港口的運力，同時減少對卡車運輸的依賴。Maritime St 和 W Burma Rd 均屬於 San Francisco Bay Trail 的一部分，待施工完畢之後，便可環繞 San Francisco Bay、San Pablo Bay 和 Carquinez Strait，形成一張長達500英里且連續不斷的路徑與林間路網。

屋崙正在學習如何與人分享

自2017年7月以來，屋崙設置了許多 Ford GoBike 單車站，現在已有800多輛共享單車可供屋崙人使用。截至12月，各街道、便道及公共廣場共設立了72個站點（請至www.fordgobike.com查看地點地圖）。Ford GoBike（即此前的Bay Area Bike Share）是舊金山灣區的區域性單車共享項目，專門服務屋崙、舊金山、聖何塞（San Jose）、埃默里維爾（Emeryville）和柏克萊（Berkeley）的市民。用戶可以從任一自助單車站取用腳踏車，並將其歸還至任一其他站點。所有腳踏車均存放在各城市內的關鍵地點，並有專人定期維護。對於因存放單車、維護單車、必須將單車搬上樓或是公共交通工具上等種種不便之處深受困擾的人們而言，共享單車的好處尤為顯著。

自6月以來，屋崙人民取用共享單車的次數已經達到了75,000次，而在整個灣區的次數則達到了500,000次以上，全程共消耗了1.56億卡路里的熱量。用戶可以透過任一站點的付款亭、Ford BoBike



行動應用程式或是 Clipper 卡來租賃 Ford GoBike。費率/用量結構中提供了單程票、日票及年票，用戶可以自行選擇。凡現為 CalFresh 或 PG&E CARE 項目成員且年滿18歲的灣區居民，均有資格成為 Ford GoBike 的「單車共享為人人 (Bike Share For All)」項目的會員，可享會員年費\$5的單次優惠。用戶可以在**bikeshareforall.org**註冊線上帳戶，也可以在 19th Street 及 Fruitvale BART 捷運站的腳踏車站以現金支付相應款項。Bike East Bay、Scraper Bike Team 及 Cycles of Change 的工作人員參加了屋崙的各種活動，好讓大家獲知有關共享單車和騎行的資訊，並幫人們註冊會員，享受折扣。

以人為願景

我們為 Harrison St (W Grand Ave 至 27thSt) 進行了由六變四的專用道「路面瘦身」，在 Lake Merritt 北側兩個車流量較大的街區之間撤銷了原先在行旅專用道外側標繪的共用車道箭頭標記，為接通腳踏車專用道騰出了重要空間。屋崙規模最大、歷史最悠久的長者活動設施 Downtown Senior Center 正位於此街區，兩個方向上均有學校和長者住宅開發項目。作為對 23rdSt 上一行人因交通事故致死事件的回應，該專案的設計和施工合計僅花了10週時間。此次重新設計方案包括在所有的三個交叉路口均設置更寬闊、更顯眼的行人穿越道，在路緣上增設斜坡方便進出，在設有交通信號燈的交叉路口將停車線前移，並撤去通往 27th St 的兩條左轉道中的一條，增設一塊腳踏車轉向區。在 23rdSt 上設置了以紫色噴塗的路緣延伸段及路中分隔帶，以縮短穿越馬路所需的距離，減慢轉



向機動車行駛速度，同時讓行人更易被司機看見（如果能找到合作維護夥伴，也可以在紫色區域增種一些植物）。最後，由於從 23rdSt 的路口左轉與行人死亡事件存在關聯性，現已被撤銷，這是以人們的安全為優先考量。在推行上述改善之前，每10位機車騎士中僅有一人會在行人穿越道上讓行人先行。推行上述改善之後，每10位機車騎士中會有9人讓行人先行。



Bay Area Air Quality Management District 和 the Alameda County Transportation Commission 為這些工作人員提供了一部分資金支援。



一言以蔽之，就是踩單車.....

升級 E 12th St 的腳踏車專用道

2014年9月於 E 12th St (14th Ave 至 Fruitvale Ave) 劃設的腳踏車專用道，是由市政府設置的首批配有緩衝帶的各種腳踏車專用道之一。自那之後，我們又對屋崙的設計標準進行了一些改動，讓配有緩衝帶的腳踏車專用道更加顯眼。這些改動包括為機動車開門區的緩衝帶增繪了標線，將左側的腳踏車專用道標線由間隔式轉為連續式，縮短了右轉向專用道匯合區的長度，並將所有的腳踏車專用道標線拓寬至6英寸（此前部分為4英寸）。2017年底，我們對 E 12th St 上劃設的單車徑標線進行了升級，以滿足新標準的要求。敬請期待：AC Transit Bus Rapid Transit 專案會在 E 12th St (2nd Ave 至 14th Ave) 上增設腳踏車專用道，並重新調整 14th Ave 以東的東行路段，從而補全目前腳踏車專用道銜接不良的問題。

為身材嬌小的騎行者提供尺寸合適的停放架

目前正在進行 Lakeside Park、Children's Fairyland 及 Garden Center 入口的升級專案。該專案由 Measure DD 資助。12月底，我們在 Fairyland 入口處的側翼新安裝了10個腳踏車停放架，其中四個專為身材嬌小的騎行者而設，因為他們是 Fairyland 的主要客群。



道路宛若新生

由 City of Oakland 編寫的《腳踏車尋路標牌指南書 (Guidelines for Bicycle Wayfinding Signage)》第三版已於2017年9月出版。該書第二版（2011）新增了《施工中的彎路 (Construction Detours)》一章，並對內容進行了些微的調整。這次修訂的改動範圍更大，將重心置於當地和附近的地點，並新增21個地點，包括 Oakland Public Library 的各個分館。您可以在 www2.oaklandnet.com/OAK024653#BikeSignage 找到這份指南書及現有地點地圖。

鄰里攜手

2017年9月，City of Piedmont 將 Grand Lake 街區與 Piedmont Ave 商業區之間的單車徑通路修建完畢，為 Linda Ave 上的騎行者與行人完成了路面改善。該專案修築了一條腳踏車上坡專用道，並在 Beach Elementary School 和 Beach Play Field 的兩個交叉路口處進行了多項造型美觀的改善。這條新的腳踏車專用道將此前在 Grand Ave (2016年5月)、屋崙市內一段的 Linda Ave (2017年2月) 以及 Piedmont Ave (2013年11月) 上修建的腳踏車專用道相互接通，形成了一條連續不斷的道路。

《行走屋崙！地圖指南 (Walk Oakland! Map & Guide)》第六版

《行走屋崙！地圖指南》第六版由出版商 Rufus Graphics 於2017年10月發行。除行人路線、路徑、階梯與關鍵地點之外，這份地圖還標明了全屋崙範圍內的單車徑（包括在2017年6月已經完工的，外加其他推薦的路線）。作為 City of Oakland 首個步行計畫社區推廣活動的一部分，這份地圖首次出版於2002年。在之後發行的各個版本中，市政府的工作人員均貢獻了多處內容更新及修正，以便保持這份地圖的時效性。如需全屋崙範圍內售賣該地圖的腳踏車店與書店清單，請至 www2.oaklandnet.com/OAK033011#mapsbyothers。

停車入架

2017年7月至12月間，我們應市民意見，透過屋崙的 CityRacks 腳踏車停放計畫 (CityRacks Bicycle Parking Program)，新設了140個腳踏車停車位。這樣一來，2017年單是通過 CityRacks 設置的停放架空位總數就達到了239個，而全市範圍內可供公眾使用的腳踏車停車位總數則達到了9,900個。CityRacks 項目由 Transportation Fund for Clean Air 補助金



項目資助，後者為 Alameda County Transportation Commission 轄下的 Bay Area Air Quality Management District 籌辦的項目。快來推薦停放架設置點！請參見 www2.oaklandnet.com/OAK024596#cityracks。



[oaklandnet.com/OAK024596#cityracks](http://www2.oaklandnet.com/OAK024596#cityracks)。

同樣值得一提的是，Capitol Corridor 於12月間在 Jack London Amtrak Station 新設了12個電子鎖車櫃 (eLocker)，這就讓屋崙的 BikeLink 鎖車櫃總數達到了414個。

由屋崙至阿拉米達的通路

8月，City of Oakland 轄下的一個專案清除了 23rd Ave 在 Kennedy St 至 the Park St Bridge 之間路段上的鐵道行人穿越道、路面及腳踏車專用道標線。除鋪設路面與劃設標線之外，該專案還修建了混凝土製的安全島、路線延伸段和專用道用的路錐，以改善交叉道路上的路徑。之後還會新增鐵道警示燈與信號燈，當有火車駛近時會自動觸發警告。目前有多個開發專案正在進行中，目的是改善連通 Park St Bridge 和 Jack London Square 的單車徑。如需詳盡概覽，請參見 www2.oaklandnet.com/OAK067654。



10月，工作人員為屋崙的全市性腳踏車計畫（即「一起騎行屋崙（Let's Bike Oakland）」）的最近一次更新拉開了序幕。計畫目標是：更新現有計畫的願景、目標和政策，將重點放在衡平上；吸引屋崙人參與，並為本地社區組織賦權充能，讓他們成為此次更新的領袖；制訂有績效指標的行動計畫，以增加騎行人數、減少腳踏車撞車事故、提高單車徑品質，為所有年齡段、所有能力水平的人服務。自10月以來，OakDOT：

- 與 RideReport 達成了合作關係，這是一款行動應用程式，能追蹤人們騎行的時間與路線，並且會在騎行結束時請用戶為此次騎行評分。騎行者只要使用這個應用程式，就能讓市政府直接掌握人們感覺舒適與否的騎行時間與路線。如有意參與，請至

<https://ride.report>下載 RideReport。

- 針對屋崙市內的騎行情況展開了一次全市範圍內的問卷調查，其結果在統計學上具有重要意義。此次問卷調查共有800人作出了回應，並可以自行選答英文版、西班牙文版或中文版的問卷。透過此次調查獲得的關鍵發現是：有24%的屋崙人每月至少騎行一次，有68%的人很擔心遭遇腳踏車撞車事故。（公開版本將於2018年初發佈在專案網站上。）
- 舉辦了一次專案啟動會議，以便向我們的社區合作夥伴進行宣傳我們期待與下述組織合作，同時也鼓勵您去瞭解一下其各自為屋崙做了哪些貢獻：Bikes4Life、Cycles of Change、East Oakland Collective、Outdoor Afro、The Scraper Bike Team。
- 如需取得專案更新資訊，以及瞭解有哪些機會可以讓您提出個人意見，請參見 letsbikeoakland.com。

單車徑規劃分區分析

屋崙是一座充滿矛盾的城市，無論從族裔、收入還是地理而言都是如此：貧民買不起新鮮食品，卻有著豐富的飲食文化，在價值百萬美元的洋房街區之內又有無數露宿者扎營而居。屋崙既有平地，也有山坡。市中心區對一半市民而言都是工作生活的重心，同時屋崙有88%的 BART 捷運站都集中在市內34%的土地上。為了讓我們明白怎樣才能以最有效率的方式為屋崙人服務，此次腳踏車與步行項目在分析全市情況時會將其視作八個分區的集合，劃分標準主要是地形和街區身分認同。

這對腳踏車規劃的重要性何在？

- 全市平均值無法表現種種差異，而這些差異對我們理解屋崙至關重要。
- 通過按地理分區進行數據分析，可以將這些差異帶入我們的視野。
- 由於各分區之間的差異，不同的分區將會有不同的解決方案。

單車徑規劃分區分析（The Zone Analysis for Bikeway Planning）能幫我們將全屋崙的種種差異視覺化，調整提案與投資方向，以回應不同人群、不同區域的需求。第一版已於2017年11月發行，您可以在 www2.oaklandnet.com/OAK068239 查閱該文件。隨著新問題的不斷湧現，以及新數據集的不斷增加，我們還會繼續擴展這項分析，將更多主題領域納入其中。

目前的分析中包括了地圖與表格，以交流下述領域的數據：

- 社會經濟學：族裔、收入、年齡、殘障、單親家庭、房租壓力、語言障礙、機動車可達性。
- 地理學：地形、與市中心區的接近程度、與 BART 捷運站的接近程度。
- 基礎設施：路面品質、單車徑、腳踏車停車位。
- 腳踏車使用量：騎行率、撞車事故數量。

目前正透過將交通壓力與街道邊坡兩項測量指標相結合的方式，努力增加針對騎行者交通壓力水平（Bicyclist Level of Traffic Stress，簡稱 LTS）、BART 捷運站可達性數據，及屋崙各街道騎行適合程度的分析。



數據資料

現在是利用下表中的指標追蹤屋崙腳踏車計畫執行情況的第13個分期。(如需有關下述指標的說明, 請至 www2.oaklandnet.com/w/OAK026386 參閱2011年冬季號的新聞快訊)

截至2017年12月31日, 屋崙已配備的腳踏車設施



日期 (截至當日)	單車徑 長度 (英里)	腳踏車停車位	腳踏車 用路標識組合	腳踏車友善 交通信號燈
2007年12月31日	104.1	3,224	0	0
2008年12月31日	106.5	3,492	26	2
2009年12月31日	110.8	4,428	26	11
2010年12月31日	112.1	4,772	125	16
2011年12月31日	120.7	5,303	209	26
2012年12月31日	134.3	6,315	345	40
2013年12月31日	141.2	7,072	415	127
2014年12月31日	146.4	8,023	476	151
2015年12月31日	150.6	8,841	518	208
2016年12月31日	155.1	9,519	571	220
2017年12月31日	161.0	9,900	571	220



City of Oakland, Bicycle & Pedestrian Program
Oakland Department of Transportation, Safe Streets Division
250 Frank Ogawa Plaza, Suite 4344
Oakland, CA 94612



Phone: (510) 238-3983
Email: bikeped@oaklandnet.com
Web: www.oaklandbikes.info

Si desea un ejemplar del boletín del programa
ciclista de la Ciudad de Oakland en español, por
favor llame 238-3983 o visite
www.oaklandbikes.info
(www2.oaklandnet.com/w/OAK068478)

如需索取屋崙 (奧克蘭) 市自行車計劃
的中文版新聞快訊, 請致電 238-3983
或上網 www.oaklandbikes.info 查詢。
(www2.oaklandnet.com/w/OAK068479)

Để lấy một tờ bản tin bằng tiếng Việt
về chương trình đi xe đạp của Thành
Phố Oakland, xin gọi số 238-3983 hoặc
tới trang mạng www.oaklandbikes.info
(www2.oaklandnet.com/w/OAK068480)



保護樹木, 節約用紙。快來改訂電子版新聞快訊。發
送電郵至 bikeped@oaklandnet.com 即可完成改訂手續。